

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

# C 203



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 55

11 iulie 2012

---

Număr de referință      Cuprins      Pagina

### II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### Comisia Europeană

2012/C 203/01	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 203/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni) <sup>(1)</sup> .....	5
2012/C 203/03	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6552 – Metso Power/MW Power) <sup>(1)</sup> .....	5
2012/C 203/04	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții <sup>(2)</sup> .....	6

### IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### Comisia Europeană

2012/C 203/05	Rata de schimb a monedei euro .....	8
---------------	-------------------------------------	---

**RO**

Preț:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE  
<sup>(2)</sup> Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat

(continuare în pagina următoare)

2012/C 203/06	Rezultatele vânzărilor de alcool de origine vinicolă deținut de organismele publice [Publicare în temeiul articolului 83 alineatul (5) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1623/2000 al Comisiei din 25 iulie 2000 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole, în ceea ce privește mecanismele pieței] .....	9
---------------	---	---

---

## V Anunțuri

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

#### Comisia Europeană

2012/C 203/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6656 – Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	11
---------------	--	----

---

#### Rectificări

2012/C 203/08	Rectificare la Notificarea prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6672 – HHR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate (JO C 202, 10.7.2012) .....	13
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

## Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE

## Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 203/01)

Data adoptării deciziei	16.5.2012
Numărul de referință al ajutorului	SA.34166 (12/N)
Stat membru	Lituania
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Development of Rural Area Information Technology Network
Temei legal	Law on Electronic Communications (Valstybės žinios (Official Gazette) No 69-2382, 2004); The Development Strategy of the Broadband Infrastructure of Lithuania for 2005-2010, approved by Resolution No 1231 dated 16 November 2005 of the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 137-4920, 2005; No 122-4637, 2008); Action Plan for the Implementation of the Development Strategy of the Broadband Infrastructure of Lithuania for 2005-2010, approved by Resolution No 1046 dated 1 December 2008 of the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 122-4637, 2008); operational programme on economic growth for 2007-2013, approved by the Commission Decision of 30 July 2007 No K(2007) 3740, complement to operational programme on economic growth for 2007-2013, approved by Resolution No 788 dated 23 July 2008 of the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 95-3721, 2008); description of terms and conditions of financing of the project implemented under implementation measure No VP2 3.2 IVPK 01 'Broadband networks' of Priority 3 'Information society for all' of the economic growth operational programme approved by Order No T-66 dated 15 April 2008 of the Director of the Information Society Development Committee under the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 45-1717, 2008; No 149-6074, 2008)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă

Buget	Buget global: 209 de milioane LTL
Valoare	—
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2014
Sectoare economice	Servicii de poștă și telecomunicații
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Informacinės visuomenės plėtros komitetas prie Susisiekimo ministerijos Gedimino pr. 7 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	30.5.2012
Numărul de referință al ajutorului	SA.34581 (12/N)
Stat membru	Irlanda
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Irish film support scheme — prolongation
Temei legal	Section 481 of the Taxes Consolidation Act, 1997 (as amended) and the Irish Film Board Act 1980 (as amended)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Promovarea culturii
Forma de ajutor	Scutire fiscală, Împrumut cu dobândă redusă
Buget	Buget anual: 48 de milioane EUR Buget global: 144 de milioane EUR
Valoare	50 %
Durată (perioadă)	1.1.2013-31.12.2015
Sectoare economice	Mass-media
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht 23 Kildare Street Dublin 2 IRELAND
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	23.5.2012
Numărul de referință al ajutorului	SA.34596 (12/N)
Stat membru	Italia
Regiune	Firenze
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Salvataggio della società Richard Ginori 1735 SpA
Temei legal	Delibera CIPE n. 110 del 18 dicembre 2008 pubblicata in GU n. 69 del 24 marzo 2009 relativa al «Fondo per il finanziamento degli interventi UE sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà» — DL 14 marzo 2005 n. 35 DM attuativo della delibera CIPE recante criteri e modalità di funzionamento del fondo per il finanziamento degli interventi consentiti dagli Orientamenti UE sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Salvarea întreprinderilor în dificultate
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget anual: 5 milioane EUR Buget global: 5 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	1.6.2012-1.12.2012
Sectoare economice	Industria de prelucrare
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministero dello Sviluppo Economico Via Molise 2 00187 Roma RM ITALIA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	24.5.2012
Numărul de referință al ajutorului	SA.34681
Stat membru	Letonia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Pasākumi centralizētas siltumapgādes sistēmu efektivitātes paaugstināšanai
Temei legal	Noteikumi par darbības programmas “Infrastruktūra un pakalpojumi” papildinājuma 3.5.2.1. aktivitātes “Pasākumi centralizētās siltumapgādes sistēmu efektivitātes paaugstināšanai” projektu iesniegumu atlases otro kārtu un turpmākajām kārtām
Tipul mēsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget anual: 21,79 milioane LVL Buget global: 54,75 milioane LVL
Valoare	50 %
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Energie
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Valsts aģentūra “Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra” Pērses iela 2 Rīga, LV-1442 LATVIJA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 203/02)

La data de 2 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6625. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

---

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.6552 – Metso Power/MW Power)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 203/03)

La data de 2 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
  - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6552. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

**Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE****Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat)

(2012/C 203/04)

Data adoptării deciziei	23.5.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34100 (11/N)	
Stat membru	Suedia	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Stöd till skogsbruksåtgärder inom ramen för Landsbygdsprogrammet	
Temei legal	2 kap. 30–33 §§ förordningen (2007:481) om stöd för landsbygdsutvecklingsåtgärder	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Protecția mediului	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 151 SEK (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013	
Sectoare economice	Silvicultură și exploatare forestieră	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Skogsstyrelsen SE-551 83 Jönköping SVERIGE	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm)



Data adoptării deciziei	12.6.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34145 (11/N)	
Stat membru	Germania	
Regiune	Niedersachsen	Zone neasistate
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Niedersachsen: Gewährung von Beihilfen durch die Niedersächsische Tierseuchenkasse 612-40304-NI	
Temei legal	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Satzung über die Gewährung von Beihilfen (Beihilfesatzung der Niedersächsischen Tierseuchenkasse) (Anlage A.1)</li> <li>— § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland (Anlage A.2)</li> <li>— §§ 12, 13 Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Niedersachsen (Anlage A.3)</li> </ul>	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Boliile animalelor	
Forma de ajutor	Servicii subvenționate, Subvenție directă	
Buget	Buget global: 269,50 EUR (în milioane) Buget anual: 38,50 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.3.2018	
Sectoare economice	Creșterea animalelor	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Niedersächsische Tierseuchenkasse — Anstalt des öffentlichen Rechts Brühlstraße 9 30169 Hannover DEUTSCHLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm)

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

10 iulie 2012

(2012/C 203/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,2285	AUD dolar australian	1,2015
JPY yen japonez	97,64	CAD dolar canadian	1,2510
DKK coroana daneză	7,4380	HKD dolar Hong Kong	9,5266
GBP lira sterlină	0,79210	NZD dolar neozeelandez	1,5408
SEK coroana suedeză	8,5734	SGD dolar Singapore	1,5570
CHF franc elvețian	1,2010	KRW won sud-coreean	1 402,23
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	10,0702
NOK coroana norvegiană	7,4865	CNY yuan renminbi chinezesc	7,8215
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,4960
CZK coroana cehă	25,431	IDR rupia indoneziană	11 587,96
HUF forint maghiar	288,12	MYR ringgit Malaiezia	3,9036
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	51,402
LVL lats leton	0,6962	RUB rubla rusească	40,3405
PLN zlot polonez	4,1982	THB baht thailandez	38,870
RON leu românesc nou	4,5253	BRL real brazilian	2,4964
TRY lira turcească	2,2353	MXN peso mexican	16,3538
		INR rupie indiană	68,0770

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

### Rezultatele vânzărilor de alcool de origine vinicolă deținut de organismele publice

[Publicare în temeiul articolului 83 alineatul (5) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1623/2000 al Comisiei din 25 iulie 2000 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole, în ceea ce privește mecanismele pieței]

(2012/C 203/06)

#### Decizia Comisiei din 11 august 2011

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Wine Products Council Petra Business Centre Franklin Roosevelt St. 86 3011 Limassol CYPRUS	1 765,54 alcool brut	5,03

#### Decizia Comisiei din 11 august 2011

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Wine Products Council Petra Business Centre Franklin Roosevelt St. 86 3011 Limassol CYPRUS	1 484,27 alcool brut	5,03

#### Decizia Comisiei din 11 august 2011

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Wine Products Council Petra Business Centre Franklin Roosevelt St. 86 3011 Limassol CYPRUS	1 229,23 alcool brut	5,03

#### Decizia Comisiei din 11 august 2011

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Wine Products Council Petra Business Centre Franklin Roosevelt St. 86 3011 Limassol CYPRUS	1 356,93 alcool brut	5,03

**Decizia Comisiei din 11 august 2011**

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Wine Products Council Petra Business Centre Franklin Roosevelt St. 86 3011 Limassol CYPRUS	1 361,21 alcool brut	5,03

**Decizia Comisiei din 11 august 2011**

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Budapest Soroksári út 22–24. 1095 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	16 796,6449 alcool brut	30,00

**Decizia Comisiei din 11 august 2011**

Atribuirea lotului nr. 01/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Budapest Soroksári út 22–24. 1095 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	16 099,9952 alcool brut	30,00

**Decizia Comisiei din 12 octombrie 2011**

Atribuirea lotului nr. 02/2011 EU din cadrul licitației de alcool de origine vinicolă în vederea unor noi utilizări industriale

Utilizare: Drept combustibil în sala cazanelor și în fabricile de ciment

Organismul de intervenție care stochează alcoolul	Cantitatea de alcool 100 % vol. (hl)	Prețul (EUR/hl) pentru alcoolul 100 % vol.
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Budapest Soroksári út 22–24. 1095 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	21 681,779 alcool brut	31,25

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6656 – Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets)

## Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 203/07)

1. La data de 2 iulie 2012, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care Gunvor Group Ltd („Gunvor”, Cipru) va dobândi, în mod indirect, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice controlul tuturor activelor societăților comerciale insolabile Petroplus Raffinerie Ingolstadt GmbH, Petroplus Deutschland GmbH și Petroplus Bayern GmbH („the Target Business”, Germania), prin achiziționare de active.
  
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii Gunvor: activă în domeniul comerțului, transportului și depozitării țițeiului, a produselor petroliere rafinate și a altor produse energetice;
  
  - în cazul the Target Business: rafinarea petrolului brut și comercializarea și distribuția de produse din ulei mineral și de produse petrochimice către comercianți angro naționali și internaționali și către clienți industriali, precum și către întreprinderi mici și mijlocii și consumatori casnici.
  
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
  
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6656 – Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**RECTIFICĂRI****Rectificare la Notificarea prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6672 – HHR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 202 din 10 iulie 2012)

(2012/C 203/08)

La pagina 9, punctul 4, al doilea paragraf:

*în loc de:* „Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei.”,

*se va citi:* „Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 5 zile de la data publicării prezentei.”

---











**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

